



Application for Safe AtoN Certificate

نموذج طلب تركيب المساعدات الملاحية

For Official Use:

Application Ref. No. :		: رقم الطلب
Application Date :		: تاريخ الطلب
Project Code :		: رمز المشروع

Application Type			
New <input type="checkbox"/> جديد	Renewal <input type="checkbox"/> تجديد	Amendment <input type="checkbox"/> تعديل	Cancellation <input type="checkbox"/> إلغاء

Deployment Certificate No/ Previous DMA reference Number (If Applicable)	رقم شهادة التركيب/ الرقم المرجعي لسلطة دبي البحرية (إن كان ممكناً)
--	--

AtoN Owner		مالك المساعدات الملاحية	
Name of the Owner of the Project/ Proposed Area :		: اسم مالك المنطقة/المشروع	
Address :		: العنوان	
Tel:		هاتف:	Mobile:
Email:		بريد إلكتروني:	Fax:

Details of the Contractor for the deployment of the AtoN:		بيانات الشركة المتعاقدة لتركيب المساعدات الملاحية	
Name of the Contractor :		: اسم الشركة المتعاقدة	
Address :		: العنوان	
Tel:		هاتف:	Mobile:
Email:		بريد إلكتروني:	Fax:

Details of the Monthly status of AtoN reporting party		تفاصيل الجهة التي تقوم بالتحديث الشهري على المساعدات الملاحية:	
Name of the Company :		: اسم الشركة	
Address :		: العنوان	
Tel:		هاتف:	Mobile:
Email:		بريد إلكتروني:	Fax:

Classification: Public and once filled is for internal use only

DMA-MO-VTN-CF10a

Rev.00/ April 2021

Page 1 of 3



Details of Aid to Navigation (AtoN) to be Deployed		تفاصيل المساعدات الملاحية التي سيتم تركيبها:
Is the AtoN will be deployed permanently	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا	هل التركيب سيكون دائماً؟
If No. Please specify the period of deployment	From To	من إلى إذا كان التركيب مؤقتاً، (يرجى تحديد المدة)
AtoN deployment proposed positions <i>(Please Attached Detail Map/Drawings)</i>		المنطقة المقترحة للتركيب (يرجى إضافة الرسوم والخرائط):

I, the undersigned hereby acknowledge and undertake that all the information contained herein and all the documents submitted are true and correct to the best of my knowledge. I also acknowledge that I must notify DMA within 14 days of any change in the information or status.

أقر أنا الموقع أدناه بأن جميع البيانات الواردة في هذا الطلب وجميع الوثائق المرفقة صحيحة، كما أنني أتعهد بإخطار السلطة بأي تعديل في البيانات خلال (14) يوماً.

Applicant Name:

إسم مقدم الطلب:

Signature :

التوقيع:

For Official Use	للإستخدام الرسمي
Remarks:	

Required Documents	المستندات المطلوبة :
Privately owned projects/Areas NOC or proof of Ownership from Dubai Municipality or other Govt. Authorities for the intended project	للمشاريع الخاصة / شهادات عدم الممانعة أو أي دليل على الملكية من بلدية دبي أو الجهات الحكومية للمشروع المزمع تنفيذه
Letter from the project owner confirming the contract awarded to the Contractor along with ownership documents	رسالة من مالك المشروع بتعهيد المشروع للشركة المتعاقدة للتنفيذ مع مستندات الملكية
Trade licenses (both Owner and Contractor)	الرخصة التجارية (للمالك وللشركة المتعاقدة للتنفيذ)
Entire plan of project in details	كافة الخرائط التفصيلية للمشروع
Environmental impacts Reports (if required)	تقارير التأثيرات البيئية للمشروع
Contingency plan	خطة طوارئ



For AtoNs deployed prior to 15th of November 2016 please provide the following in electronic attachment (CD or email)

للمساعدات الملاحية التي تم تركيبها قبل 2016/11/15 يرجى تزويدنا بالتالي إلكترونياً (على قرص مدمج أو من خلال البريد الإلكتروني)

Characteristic of light/ Position of the AtoN/day mark if any	مواصفات الإنارة/ موقع المساعدات الملاحية/ العلامة خلال النهار إن وجدت
Name of the AtoN	إسم المساعدات الملاحية
Type of AtoN	نوع المساعدات الملاحية
Expiry date of Buoy, chain and sinkers (As specified by the manufacturer)	تاريخ إنتهاء العوامة، والسلسلة والغطاس (كما هي موضحة من الجهة المصنعة)
Last date of full maintenance and replacement of mooring arrangement	آخر موعد صيانة أو إستبدال لنظام الرسو
Date of initial deployment	تاريخ التركيب لأول مرة